

國立臺南師範學院
音樂教育學系九十年度
日本音樂教育現況參訪報告

參訪人員：林朱彥、王志成、謝苑玫

鄭方靖、林幼雄、鍾明昆

參訪日期：民國九十年九月四日～九月十一日

報告撰寫：林幼雄

中華民國九十年九月二十日

CO/c09005866

系統識別號:C09005866

公務出國報告提要

頁數: 18 含附件: 否

報告名稱:

日本音樂教育現況參訪

主辦機關:

國立臺南師範學院

聯絡人/電話:

/

出國人員:

林朱彥	國立臺南師範學院	音樂教育學系	教授
王志成	國立臺南師範學院	音樂教育學系	副教授
謝苑玫	國立臺南師範學院	音樂教育學系	副教授
鄭方靖	國立臺南師範學院	音樂教育學系	副教授
林幼雄	國立臺南師範學院	音樂教育學系	副教授

出國類別: 考察

出國地區: 日本

出國期間: 民國 90 年 09 月 04 日 -民國 90 年 09 月 11 日

報告日期: 民國 90 年 09 月 20 日

分類號/目: C0/綜合(文教類) C0/綜合(文教類)

關鍵詞: 音樂教育

內容摘要: 本次日本音樂教育參訪考察之主要目的在於「透過行動研究」(Action Research)瞭解日本大、中、小學音樂教育的現況與特色,作為本學系改進及發展的參考,附帶目的則對日本風土人情做深入的觀察,發現其優點,提供有關當局及熱心人士為造福台灣之借鏡。本團一共參訪了四所學校,其中音樂大學兩所,即東京都「國立音樂大學」(Kuni tachi college of Music)及「武藏野音樂大學」(Musashino Academia Musicae),另兩所為「大阪中華學校」及大阪市立「敷津小學」。經過實地參訪與座談,歸納出主要發現如下:一、大學規模大,中小學則小班小校。二、總務人員對校舍修繕相當用心。三、音樂大學皆設有典藏豐富的樂器博物館及音樂圖書館。四、音樂大學皆把樂教延伸到幼稚園及幼兒。五、中小學音樂教育俱有雙語、多語的基礎。六、課程有重點,活動能靈活。七、備有全校性「講義要項」,且重視道德教育。八、能主動與國內中小學(台灣)交流,有國際觀。宜加強事項如下:一、中小學校地嫌小,學生活動空間不足。二、大學音樂教育「全盤西化」,值得商榷。三、中小學圖書及教學資料稍嫌不足。四、部份人民及青少年學生藉煙消愁,亟待導正。此外政府良好的國土規劃、水土保持、民間有禮的服務與負責任的品管,都是值得國人學習的方向。基於以上的發現特提出心得報告與建議,供本系及相關政府單位發展之參考。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

目 次

摘 要.....	2
壹、前 言.....	4
貳、參訪學校簡介.....	6
參、各校音樂教育特色.....	11
肆、各校有待加強事項.....	14
伍、結 論	16
陸、參訪座談記實.....	18

摘 要

本次日本音樂教育參訪考察之主要目的在於「透過行動研究」(Action Research)瞭解日本大、中、小學音樂教育的現況與特色，作為本學系改進及發展的參考，附帶目的則對日本風土人情做深入的觀察，發現其優點，提供有關當局及熱心人士為造福台灣之借鏡。

本團一共參訪了四所學校，其中音樂大學兩所，即東京都「國立音樂大學」(Kunitachi College of Music)及「武藏野音樂大學」(Musashino Academia Musicae)，另兩所為「大阪中華學校」及大阪市立「敷津小學」。經過實地參訪與座談，歸納出主要發現如下：

- 一、大學規模大，中小學則小班小校。
- 二、總務人員對校舍修繕相當用心。
- 三、音樂大學皆設有典藏豐富的樂器博物館及音樂圖書館。
- 四、音樂大學皆把樂教延伸到幼稚園及幼兒。
- 五、中小學音樂教育俱有雙語、多語的基礎。
- 六、課程有重點，活動能靈活。
- 七、備有全校性「講義要項」，且重視道德教育。

八、能主動與國內中小學（台灣）交流，有國際觀。

宜加強事項如下：

一、中小學校地嫌小，學生活動空間不足。

二、大學音樂教育「全盤西化」，值得商榷。

三、中小學圖書及教學資料稍嫌不足。

四、部份人民及青少年學生藉煙消愁，亟待導正。

此外政府良好的國土規劃、水土保持、民間有禮的服務與負責任的品管，都是值得國人學習的方向。

基於以上的發現特提出心得報告與建議，供本系及相關政府單位發展之參考。

壹、前言

日本與我國一直有著密切的關係，日本音樂尤其受中國影響極為深遠，因此參訪日本音樂教育，知己知彼，肯定可以為台灣的音樂教育獲得「他山之石可以攻錯」的正面效果。

一、從古樂器說起

關於日本民族的起源，國人多半認為日本人是在中國秦朝時，被秦始皇派往東海採取長生不老丹的徐福，以及當年同行之童男童女的後裔，另一種說法則指日本人是西伯利亞的蝦夷人，或稱倭奴(Ainu)的移民，無論如何，至西元六世紀「飛鳥時代」（西元 593-622 年），日本曾遣使中國取回佛經，興建佛寺，後來中國唐代興起，日本孝德天皇並派許多留學生到中國，回國後，推行改革，一切模仿唐制，唐代音樂藝術及樂器也源源傳到日本，包括雅樂、絲竹樂及樂舞等，而常用樂器如三味線(Samisen)、古琴(Koto)、琵琶(Pipa)與尺八（似中國洞簫），至今仍保留唐制，存於樂器博物館中。

二、「中化」與「西化」的日本

由於日本人「只佩服強者」的個性，近代的日本明顯由「中化」轉為「西化」。基於明治維新（西元 1868-1912），初嚐勝績，明治死後，大正即位，即開始侵略中國，先後發起中日

戰爭，引爆珍珠港事件，掀起第二次世界大戰，並於 1945 年對盟軍無條件投降；難能可貴的是，日本竟能上下一志從廢墟中站起來，從戰敗國在短期內一躍為全世界外匯存底首屈一指的經濟大國，說她可議也可，說她可敬也未嘗不是。於是，有關音樂教育，從以前的「全盤中化」（仿唐）到如今的「全盤西化」（仿歐美），似乎也留給我們無盡的思考空間。

貳、參訪學校簡介

本團於九月四日出發赴日，依次順利的參訪了四個學校，包括兩所大學、兩所小學。大學方面第一所是位於東京都立川市的私立「國立音樂大學」，第二所是位於東京都練馬區的私立「武藏野音樂大學」；小學方面第一所是大阪「中華學校」，第二所是「市立敷津小學」，兩所都在大阪市內，茲依次將各校簡介如下：

一、國立音樂大學(Kunitachi College of Music)

「國立音樂大學」事實上是由「學校法人」理監事經營的私立學府，其前身為「東京高等音樂學院」，設立於大正十五年（西元 1926 年），創校時即開有預科，本科及高等師範科，觀其創校比本院（臺南師院）尚晚多年，由於同是「師範系統」，感覺上，多少有點親切。國立音樂大學很重視傳承與歷史榮光，例如，才創校滿兩週年的西元 1928 年，即與「日本新交響樂團」（即今 NHK 交響樂團）同演貝多芬的第九交響曲（合唱），從此在日本音樂界樹立了好名聲。

經過廿一年的擴充，由「東京高等音樂學院」改稱「國立音樂學校」，1950 年升格為「國立音樂大學」，迄今已五十餘年，且培養了可觀的音樂人才，為全日本音樂文化的發展做

出了顯著的貢獻。國立音樂大學的畢業生已近三萬人，他們活躍於日本全國社會的各層面，是為日本音樂事業發展的寶貴財富。

「國立音樂大學」，一般說來，和其他音樂學府一樣，以聲樂、器樂、作曲及音樂教育四科為主，但值得一提的是，不但向上延伸到研究所，並向下延伸到幼兒保育及幼稚園教師之培養，此外，並設有調律科，而自去年起並設有音樂治療專修科。

二、武藏野音樂大學

「武藏野音樂大學」的前身是「武藏野音樂學校」，設立於昭和四年（西元 1929 年），首任校長是福井直秋(Naoaki Fukui)，創校時不但西洋音樂風氣未開，而且物力財力維艱，福井直秋校長倡導人文與環境的「和協」(Harmony)，為達到此目的，特別以 3P 為校訓，亦即 Purity（純潔）、Propriety（禮節）、Punctuality（準時）。

「武藏野音樂大學」也是著名的私立高等音樂學府，創校之初完全木造，直到昭和 14 年（即西元 1949 年），升格為大學，有趣的是，創辦人福井直秋先生一直擔任校長（日本稱學長）至 1962 年，前後達 30 年，才轉由福井直弘接任，福井直

弘於 1981 年去世後傳統福井直後，目前校長則為兼理事長的福井直敬先生，雖已白髮滿頭，但依然神氣十足。

「武藏野音樂大學」的課程規劃，相當重視高品質的專才指導，而包括通識教育、外國語言訓練、體育、音樂教育、特殊課程及課外表演活動。「武藏野音樂大學」目前共有三個校區，原來校區(The Iruma Campus)在市郊，周圍蒼翠的松樹環繞，以高中、大學部為主，包括實驗室、練習室、辦公室計有 300 間教室，第二校區(The Ekoda Campus)座落市區，擁有包括貝多芬廳(Beethoven Hall)，莫札特廳(Mozart Hall)、樂器博物館及大小教室 200 間，第三個校區(Parnassos Tama)又稱「音樂學園」，離主要校區約 15 分鐘車程，以附設音樂教室著名，兼顧幼兒保育、幼稚園音樂教育及師資培養。

三、大阪「中華學校」及「市立敷津小學」

「中華學校」和「市立敷津小學」都在大阪市內。就人口數來說，大阪是日本的第三大城，就經濟地位而言，僅次於東京，為日本第二大城，十六世紀時，大阪一度是日本的首都，目前百貨名店雲集，現代化的市街購物者的天堂，由於生活方便，難怪「中華學校」和「市立敷津小學」都選擇在大阪設校。

大阪是多元港口，政府填海造陸，在淺海中建造了舉世聞

名的「關西新機場」。日人習慣將「很多很美」說是「八百八」，例如江戶的「八百八町」，松島的「八百八島」；大阪由於地處本州，中國與四國的樞紐，橋特別多，光是阪神高速路上就可看到各種大橋，如天滿橋、天神橋、難波橋、高麗橋、日本橋、京橋……等，統稱「浪華八百八」，是為水都大阪的第一特色。

「中華學校」和「市立敷津小學」，相去不遠，從政治、經濟和文化方面來說，兩所學校可說扮演著台灣與大陸，台灣與日本之間的重要橋樑。學校法人大阪中華學校創立於西元 1946 年（民國 35 年），草創之初曾借用「本田國民學校」之教室，暫時稱為「關西中華國文學校」，其後於 1953 年（民國 42 年，昭和 28 年）經中華民國僑務委員會准予立案登記為「中華初級中學及附屬小學」，三年後，即西元 1956 年（民國 45 年，昭和 31 年），於現址，大阪市浪速區敷津東 1 丁目 8 番 13 號建築新校舍，同時大阪府准予以「大阪中華學校」名稱立案。本校目前設有幼稚班、小學部及中學部，每學年設有一班，可說「麻雀雖小五臟俱全」，現任校長是張桐齡先生。

大阪市立敷津小學校現址為大阪市浪速區津東 3 丁目 9 番 32 號，是日本典型的小班小校，以學區制辦理招生。創校至今已 126 年，可謂歷史悠久。全校學童數，目前（平成 12 年）為 94 人，最多時（昭和 35 年）曾達 567 人，比起台灣仍

然是「小學校」。現任校長為宇都宮彰治先生，教務主任立津政宏先生，一至六學年每班都維持在十幾人左右，本校的課程規劃，主要包括「教科指導」、「道德指導」、「總合學習」、「生活指導」、「健康指導」以「努力目標」為方向，兼顧「學校經營」，在音樂教學上，以日本民謠、童謠配合傳統及現代樂器小合奏為主，多由日籍教師施教。

參、各校音樂教育特色

經過實地參訪與座談，歸納出目前日本各級學校音樂教育之特色或長處如下：

一、大學規模大，中小學規模小。大學因為規模大，所以硬體、軟體都很充實而豐富，所以不由得令人肅然起敬，也便於養成大學生的獨立、自主人格；反之中小學的校舍及學區都小，一個學校學生數約一百多人，每班學生都在廿人上下，符合小班小校的精神，校長、老師及家長幾乎都認識所有的學生，較少有管理上的困難，而且在課堂上，學生互動學習的機會增加，對於必須反覆練習的外語教學、音樂表演，可能比台灣的環境較為理想。

二、總務人員對校舍修繕，相當用心。本團參訪國立音樂大學及武藏野大學時，和國內一樣，都在積極準備新學期的上課，各廳館及地板都在做最後檢修，我們都看到相關工程人員頭戴護盔小心翼翼地裝修，而檢修過的馬上以塑膠袋或貼紙加以保護，並且一再試測，為求做到最完善。

三、兩所音樂大學皆設有收藏豐富的樂器博物館及音樂圖書館，兩校皆搜集古今樂器五千多件，比起台灣可說「驚人之舉」，因為光是硬體設備，就是整個大樓，不但有專人負責，

而且依圖書館資訊分類法編目，至於音樂圖書，音樂有聲資料，CD 等更有六萬多件，令人羨慕。

四、兩所音樂大學皆把音樂教育由下延伸至幼稚園及幼兒，比起國內最近才由國小中年級延伸到低年級，可說有待急起直追，以免讓國內兒童「輸在起跑點上」。

五、中小學的音樂教育俱備雙語、多語的基礎，音樂教育離不開語文學習，年紀越小越直接，本團所參訪之「大阪中華學校」學生包含了類似台灣的國中、國小階段，「市立敷津小學」則和台灣的國民小學一至六年級相同，而且他們的外語包括了國語（中國話）及英語，加上原來的日語，已有三科語言，而有的台商子弟還學了台語，無形中學了四種語言，所以對於各國不同風格的民謠、音樂可能較易瞭解。

六、課程內容能把握重點，課程活動能靈活運用。以兩所音樂大學來說，皆以西洋音樂為主要內容，而且以「聲樂、器樂、作曲及音樂教育」四科為主要科目，可說能把握重點，但在課程活動上，則包括了音樂學、「調律」及「音樂治療」之實習，可說能靈活運用。中小學方面，目前教科書仍以日本文部省審訂之課本為主，但實際上，音樂教師經常引進台灣民謠，各國民歌及民族樂器，也是能把握重點，也能靈活應用。

七、編有全校性「講義要項」，供師生參考。講義要項，類似我國的「教學計劃表」，其內容包括「授業目標」、「授業內容」（包括前期、後期）、「自習指導」、「評價方法」及「使用教材簡介」等，其特色是經常性的，以武藏野音樂大學來說，就印行了足足三百五十頁的各科「講義要項」，據聞，其主要內容不因教師或學生之對象而改變，如此一來，便於新舊任教師參考，也便於學生有所遵循。

八、能主動與國內中小學交流。以「大阪中華學校」來說，與國內中小學交流密切，據當日陪同參訪的教育部駐日官員表示，「中華學校」不但主動協助旅日台胞、大陸同胞子弟，並與國內多所中小學結為姊妹學校，甚至協助「九二一災區重建」，其精神令人欽佩，現任校長先生之母親已八十多歲，還捐贈一百多幅畫作義賣助校，協助交流活動。

肆、各校有待加強事項

依據同仁在國內教學之「台灣經驗」，比對日本現行音樂教育現況，整理出日本各級音樂教育有待改進之處如下：

一、中小學校地稍小，學生活動空間不足。幾所參訪的「大阪中華學校」及「市立敷津小學」來說，前者校地是由名流捐贈，後者設於鬧區，校地都不大，本團參訪時，正好颱風過境，下著綿綿細雨，師生在本就不大的校區活動，稍嫌擁擠，而比之各大學設備精美，中小學略嫌不足。

二、中小學圖書及教學資料稍嫌不足。比起大學動輒數千、數萬件的館藏，中小學的圖書及教學資料，顯得有待加強，或許，國內相關機構如僑委會、教育部或台商協會等應主動設法提供適當的、即期的圖書資料，協助他們。

三、大學音樂教育「全盤西化」，值得商榷。以所參訪的「國立音樂大學」與「武藏野音樂大學」來說，皆重視「傳統音樂」（如巴洛克音樂、古典音樂……）及現代「電子音樂」，但基本上，可說是「全盤西化」，不但課程如此，師資之邀請也如此，例如，管絃樂之指揮皆外聘「外國人」，所演奏曲目也絕大多數為「西洋音樂」，未若中國大陸、或美國兼顧本土音樂之重視，此等做法，可能值得商榷。

四、部份人民可能心情鬱悶藉煙消愁。據說日本近來經濟不太景氣，「全盤西化」的矛盾隱然形成，街角常見三兩少女模樣駐足吸煙，大學活動中心有吸煙區，女學生吸煙者成排閒聊不以為意，而旅社房間本來就小，每當 check in 進住，一打開房門，往往有一股濃烈的煙味襲來，而洗手間尤其難受，這顯示，先前的人在裡頭抽悶煙，或許有化不開的抑鬱，此外，參訪期間，也在電視上看到「少女援交致死」事件，顯示日本的教育界已到必須深刻反省的地步。

伍、結 論

談音樂少不了風土人情，因為音樂藝術的發展，基本上要有優質的環境條件。綜觀日本各地的自然景觀，四季皆美，隨時都有很好的觀賞重點：春天賞櫻花、夏天觀新綠、秋天吟紅葉、冬天戲瑞雪，各有不同的情趣。特別要提的是，別以為這全是大自然所賜予，其實是全日本國人歷經世代年積月累才能享有，大體說來，日本的水土保持相當有計劃，比方說從裡日本的立山黑部水壩，沿路歷經金澤及京都，很清楚的看到，國土規劃的成功，造林甚或住屋環境植栽，都能以子孫利益為念，且兼顧四季顏色的搭配。

而且，由於國民道德教育成功，日本犯罪率很低，家家戶戶不設圍牆與鐵窗，高貴水果如蘋果，巨峰葡萄果園不設圍籬，於是視覺空間相對有較高的藝術品味。

此外，「泡湯文化」，養成日本人喜愛乾淨的好習慣，所到之處街道無不整齊清潔，住處雖略為狹窄，也都窗明几淨，至於全家一同洗澡，親友一起沐浴，甚或異性也有公共澡堂，雖曾被譏為「有禮無體」，但從另一個角度看來，正顯示大和民族的融合性，因此，天皇之下他們沒有國家認同問題，遇有外侮，無不一致對外；比起國內政經問題常常意識掛帥擾攘不休，有如一人一把號各吹各的調，真不知何時才能演奏出美妙

的樂章。

總之，本次的音樂教育參訪考察，收穫相當豐富。在「國立音樂大學」和「武藏野音樂大學」，我們深深的被他們美麗的校園，豐富的館藏，優雅的演奏廳堂及充滿創意的設備所吸引；在「大阪中華學校」及「敷津小學」，我們被創校者的「創業惟艱」之意志與先見之明所感動；在「立山黑部水壩」及「大阪關西新機場」，我們體會到「人定勝天」及國土規劃的重要，也看到日本人負責盡職為子孫造生機的精神；當然，我們也意會到，他們上上一代「軍國主義」所造成的業障，仍然投射在青少年無形的無奈中，令人深省。凡此種種，正好可作為台灣音樂教育改革的借鏡。

陸、參訪座談記實

此次，本系能順利組團參訪考察日本音樂教育，首先要感謝前校長，今教育部常務次長吳鐵雄博士及現任代理校長陳震東教授，沒有他們的熱心支持與持續爭取，本系要組團出訪幾乎是不可能。

本團成員共有六名：領隊為林朱彥教授、副領隊為王志成老師、禮品採買謝苑玫老師、聯絡鄭方靖老師、文書處理林幼雄老師、隨隊顧問兼攝影為鍾明昆老師。

由於事先有充份準備與長官支持，本團順利的參訪了四所學校，其中，音樂大學兩所，即東京都國立音樂大學及東京都武藏野音樂大學，另兩所為大阪中華學校及大阪市立敷津小學。

本訪問團在該四校，均受到極為熱烈的歡迎，不但皆獲得學校主管及相關教師的迎接，而且均曾與校長，一級主管及教師舉行座談，達到和諧愉快的良性互動，茲以本團在各校校園參觀及舉行座談會，經驗分享之照片數幀補充說明。

參訪與座談記實照片

一、愉快的出航。(攝於高雄小港國際機場)



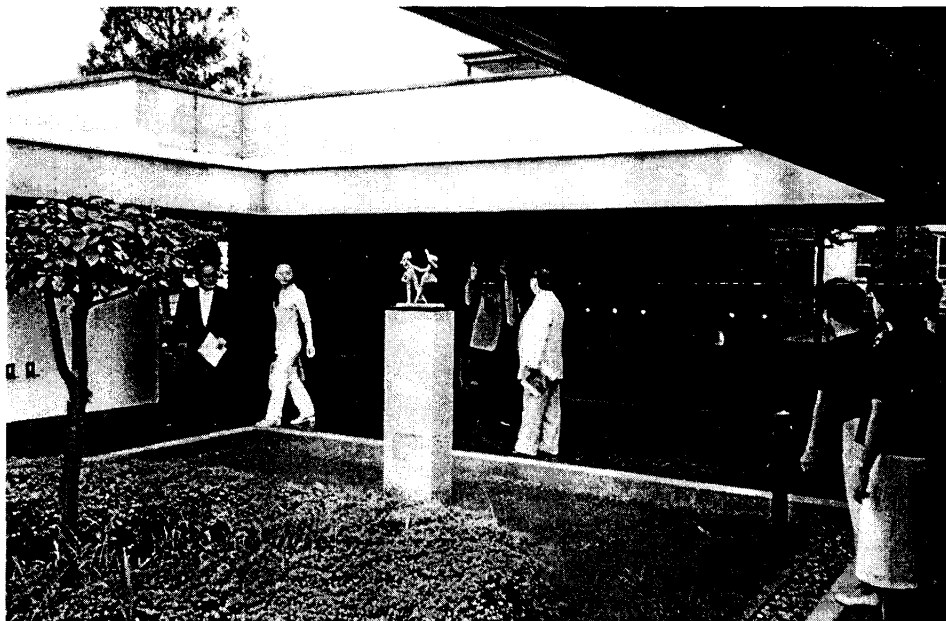
二、參訪日本學校法人「國立音樂大學」。



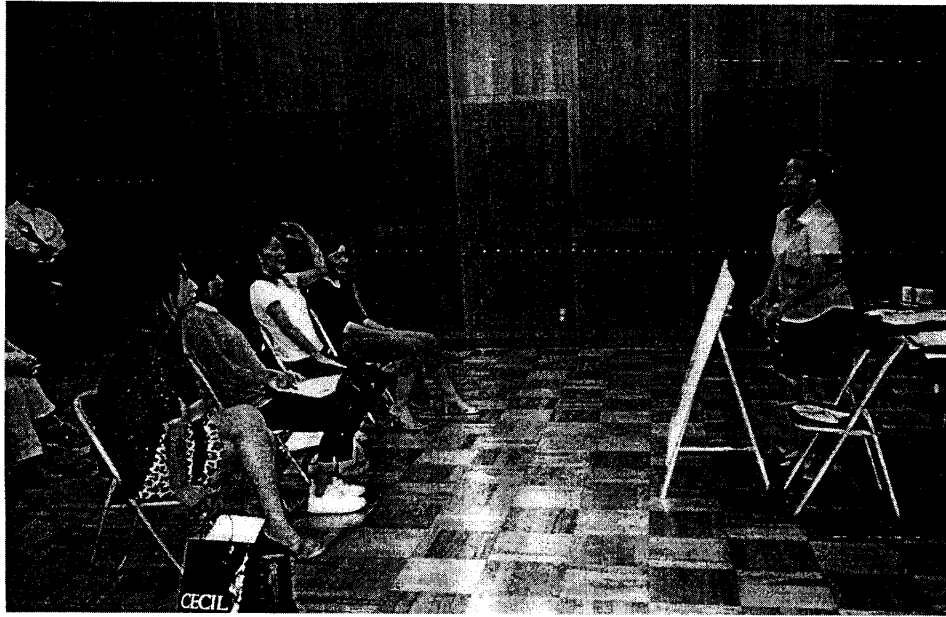
三、參訪「國立音樂大學」後舉行座談會。(中為副校長繁下和雄教授)



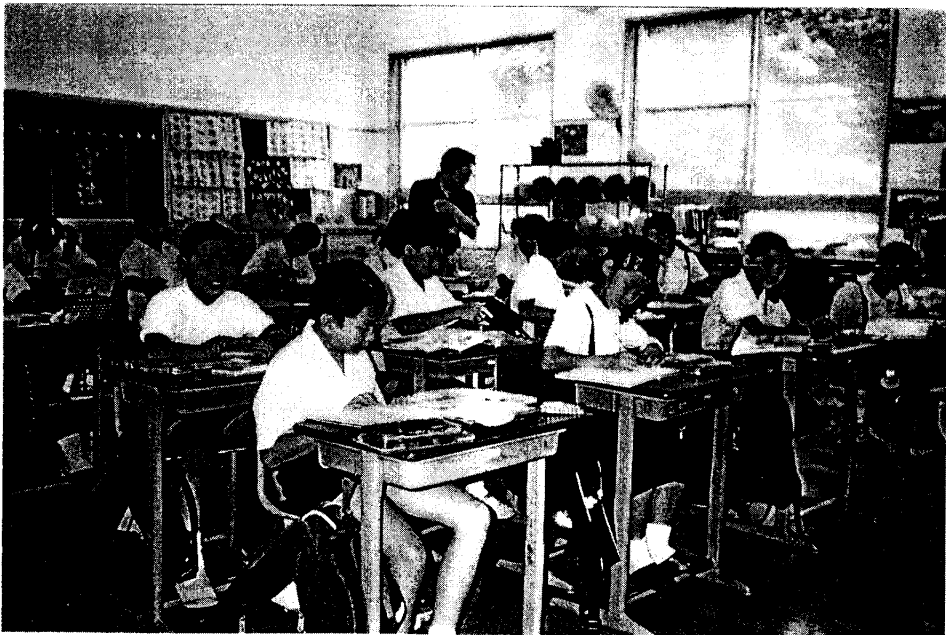
四、「國立音樂大學」學生練琴室一角。



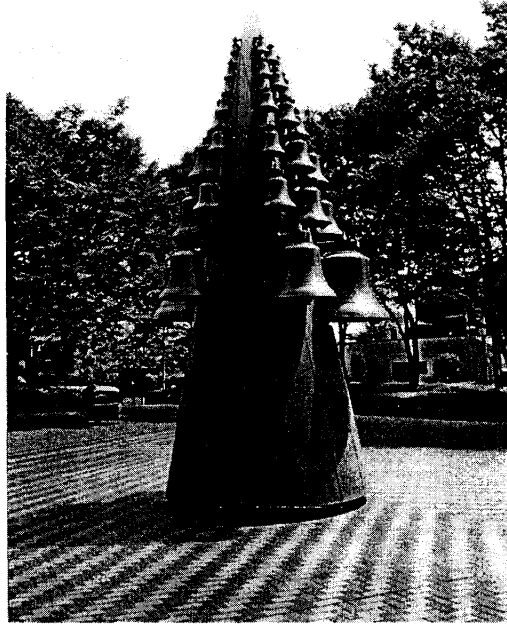
五、重視師資培養及實習。(國立音樂大學 幼兒音樂教學實況)



六、重視公民道德教育。



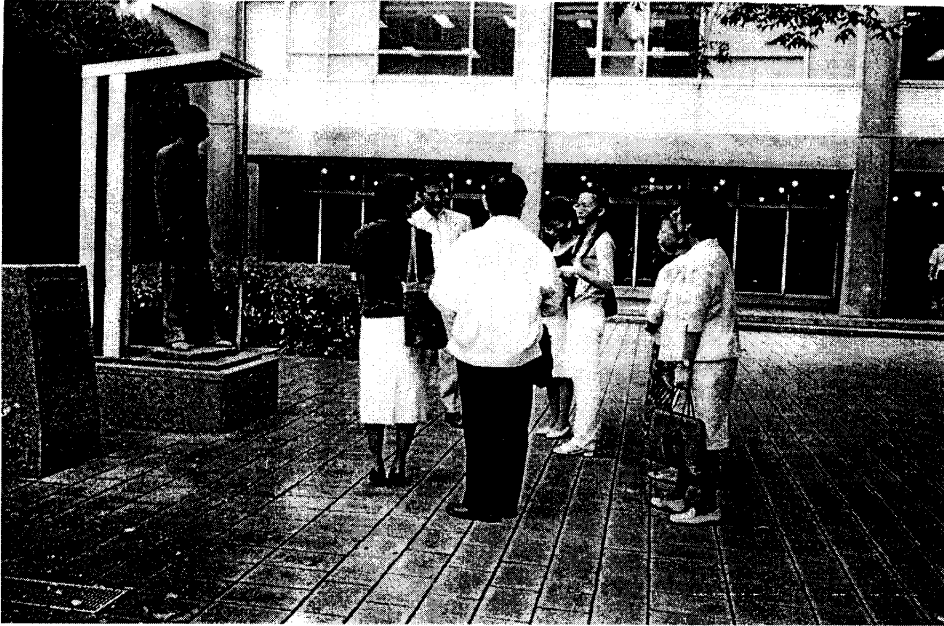
七、「國立音樂大學」之
聲。



八、樂器博物館一角。



九、武藏野音樂大學創始者首任校長福井直秋先生塑像。



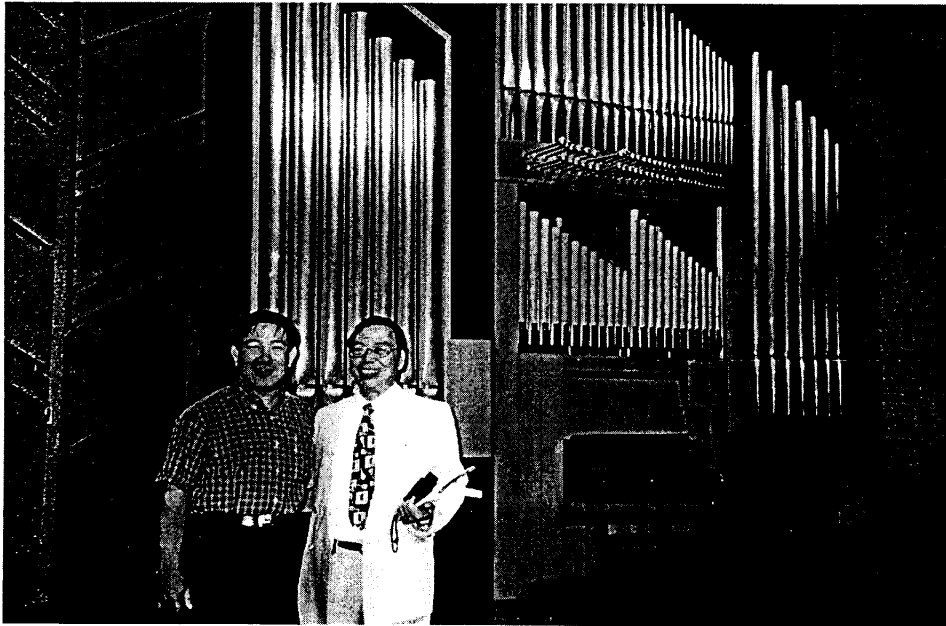
十、現任校長福井直敬先生與團員親切交談。



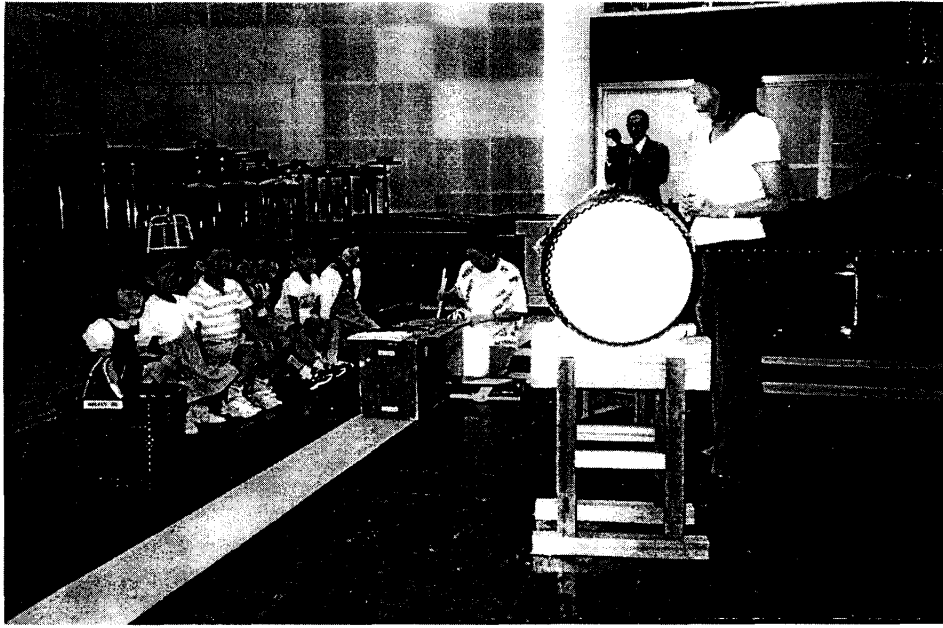
十一、交換禮物。(右為武藏野音樂大學現任校長福田直敬先生)



十二、小音樂廳的管風琴



十三、附設在大學中的幼兒音樂學園。



十四、家長熱心參與。

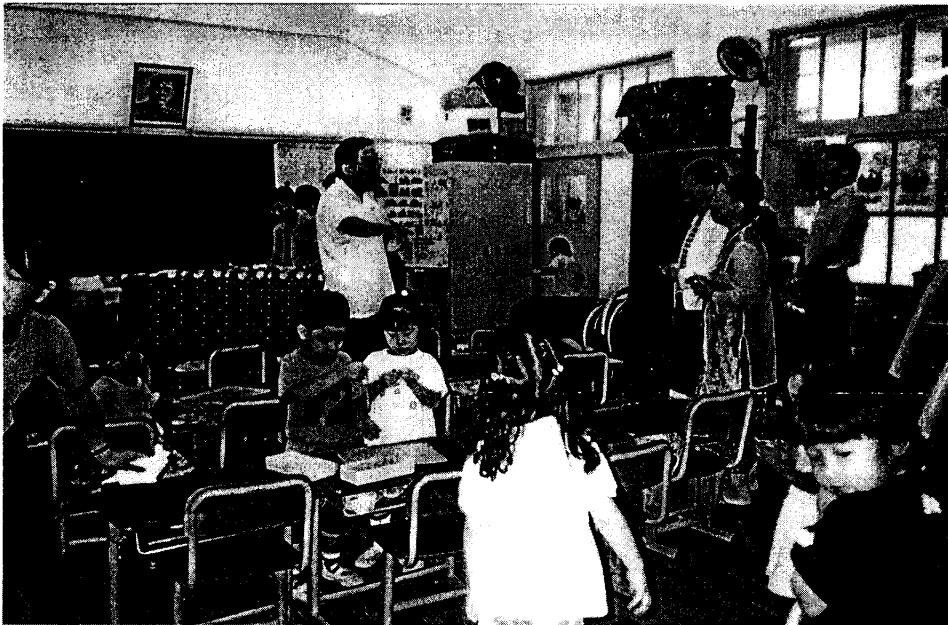


十五、參訪大阪中華學校。

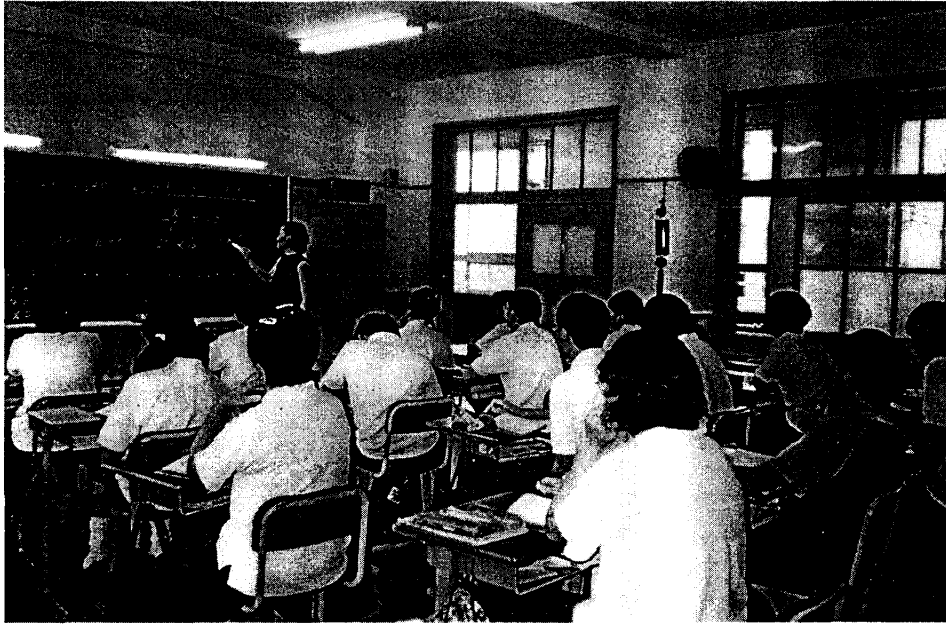
(後排中為張桐齡校長，右一為駐大阪經濟文化辦事處陸世雨課長)



十六、中華學校的活潑教學。



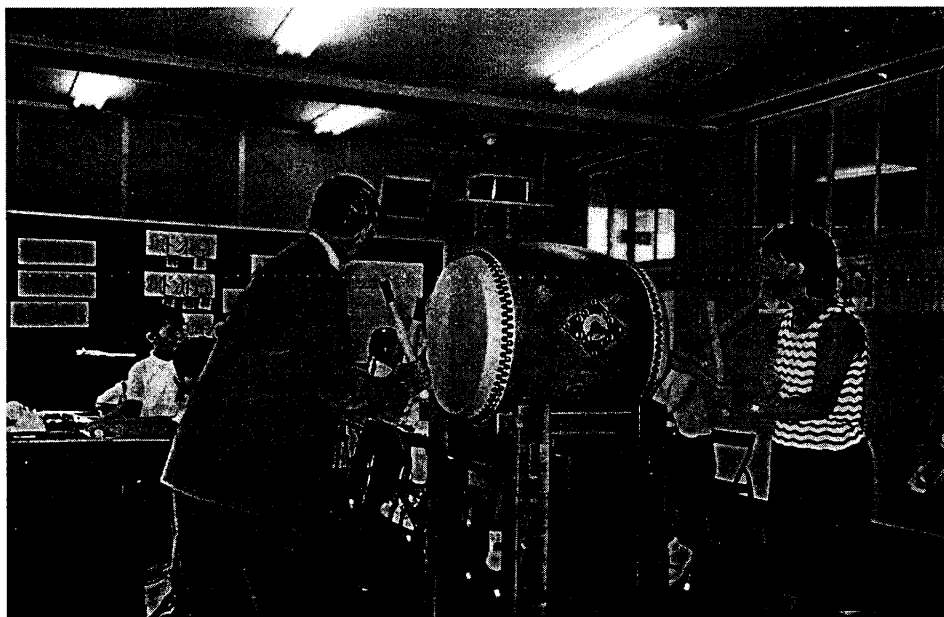
十七、中華學校的「多語教學」。



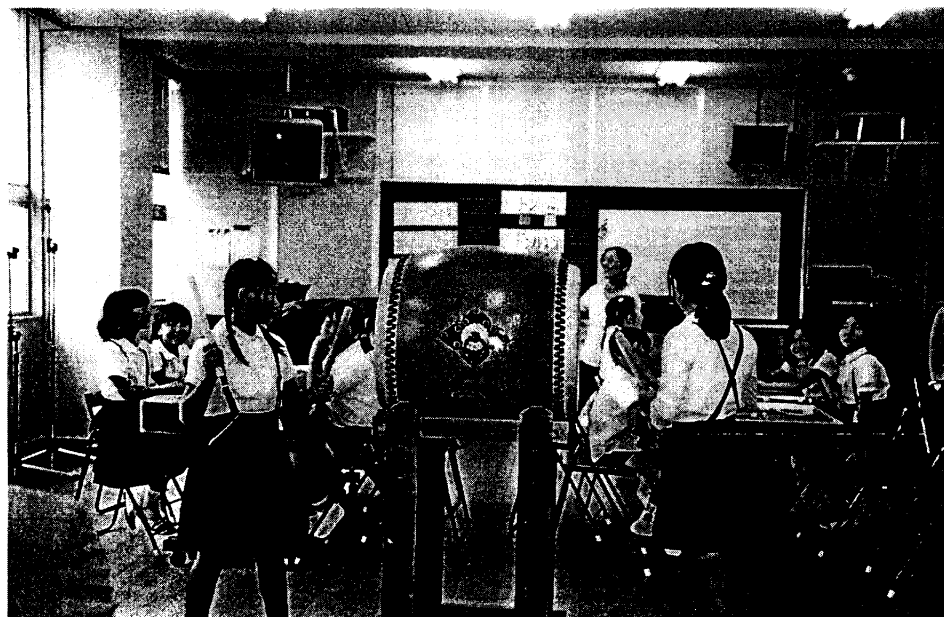
十八、在市立敷津小學受到熱烈歡迎。(右四為宇都宮 彰次校長)



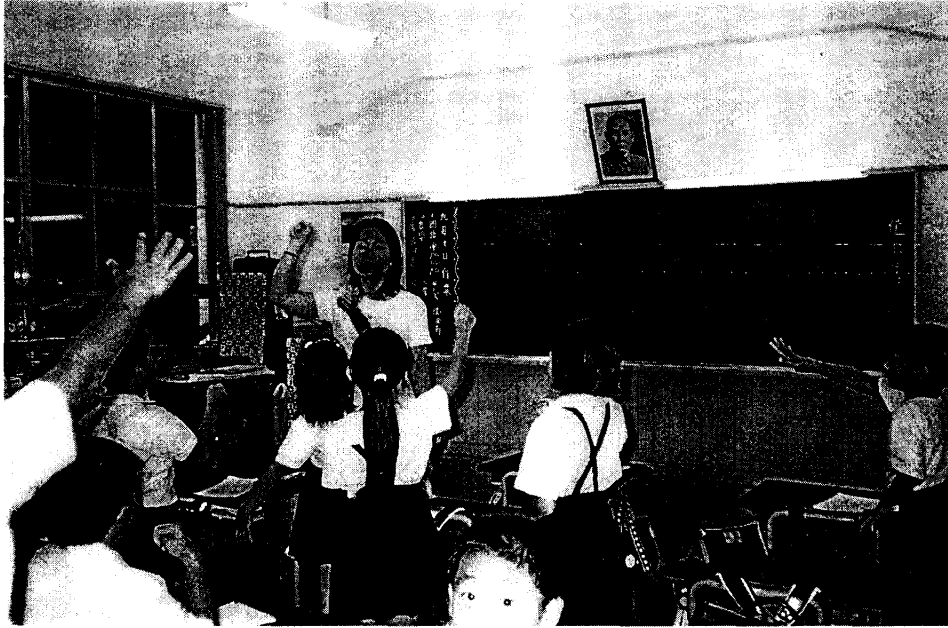
十九、鍾明昆老師與鄭方靖老師參與合奏教學。



二十、小朋友興高采烈的學習



二十一、中華文化受到重視。



二十二、期待再次聚首。（與武藏野音樂大學校長教授合影）

